

## Les dimanches musicaux de l'Etoile.

Ces concerts ont lieu chaque premier dimanche du mois à 17h00. Ils permettent un moment de recueillement qui précède le culte de 18h30. Ils offrent une grande variété de styles et de types de musique, à la fois ancienne et moderne, instrumentale et vocale.

Outre sa contribution au développement de la culture musicale, l'Association des Amis des Grandes Orgues de l'Eglise de l'Etoile participe financièrement à l'entretien et à la restauration de l'instrument. Si vous souhaitez devenir membre de l'Association ou être informé régulièrement des concerts, veuillez cocher la case correspondante:

Je souhaiterais être informé régulièrement des concerts prévus à l'Eglise de l'Etoile.

Je souhaiterais devenir membre actif de l'Association (Cotisation 25€)

Je souhaiterais devenir membre bienfaiteur (Cotisation à partir de 50€).

Nom (M, Mme, Melle) .....Prénom .....

Adresse .....

Ville .....Code Postal.....

E-mail.....

Signature.....

Bulletin à renvoyer à l'Association (chèque bancaire ou postal uniquement à l'ordre de "Association des Amis des Grandes Orgues de l'Eglise de l'Etoile").

Trésorier de l'Association des Amis des grandes Orgues de l'Eglise de l'Etoile

Les dimanches musicaux de l'Etoile  
L'Association des Amis des Grandes Orgues de l'Etoile  
[www.orgues-etoile.org](http://www.orgues-etoile.org)



# Bach Violon et orgue

Dimanche 6 novembre 2011 à 17h

**Jean-Philippe Kuzma**

(violoniste à l'orchestre Philharmonique de Radio France)

**Fabrice Pincet**

(organiste à l'église de l'Etoile de Paris)

**EGLISE REFORMEE DE L'ETOILE**

**54, avenue de la Grande Armée, Paris 17°**

**Métro: Argentine, RER: Etoile et Porte Maillot**

**Entrée libre participation aux frais**

Né le 30 juillet 1971 à Vichy, **Jean-Philippe KUZMA** effectue ses études musicales de violon et de piano au Conservatoire National de Région de Saint-Etienne. Il y obtient en 1988 les Médailles d'Or de Violon, de Musique de Chambre, de Déchiffrement et de Formation Musicale ainsi qu'une première médaille de piano. Il obtient également en 1989 le Premier Prix au Concours Général de Musique. Alors qu'il travaille le violon avec Devy ERLIH et Bruno LHUISSIER, il est admis en 1991 au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon dans la classe d'Elizabeth BALMAS et de Claire BERNARD, dont il en sort en 1995 avec un Premier Prix de Violon (Diplôme National d'Etudes Supérieures Musicales mention Très Bien à l'Unanimité). Il bénéficie d'une bourse de Mécénat Musical Société Générale pour l'année scolaire 1995-1996. Il perfectionne son jeu auprès de Jean-Pierre WALLEZ au Conservatoire de Musique de Genève. Il est Violon Solo de l'Ensemble Orchestral Contemporain de 1990 à 1996. Il obtient en 1996 le Diplôme d'État de Professeur de Violon. Il est depuis 1996 violoniste à l'Orchestre Philharmonique de Radio France, dirigé par Myung Whun CHUNG. Il se produit régulièrement en tant que soliste ou en musique de chambre, notamment au sein des Archets de Paris où il y joue également du violon baroque.

#### Discographie :

J.S. BACH : Sonates pour violon et orgue Bwv 1014, 1015, 1017, Chaconne pour violon seul Bwv1004 (novembre 1998)

N. HAKIM : Capriccio et Variations pour violon et orgue avec Naji Hakim, orgue (Signum 245, mai 2011)

"...un discours ferme, une superbe maîtrise de son instrument et de ce répertoire (...)  
un pari aussi risqué que réussi." (Répertoire n°120, janvier 1999)

"L'équilibre est parfaitement réussi (aussi bien dans la prise de son que dans l'interprétation) et prouve la viabilité discographique d'un tel duo." (Le Monde de la Musique n°227, décembre 1998).

**Fabrice Pincet** a effectué ses études musicales à Saint-Etienne et Lyon, puis au sein de l'Ecole Normale Supérieure de Paris. Reçu deuxième au concours de l'Agrégation, il s'est notamment intéressé à la liturgie et aux organistes français du XVII<sup>ème</sup> siècle, au rôle de Clément Loret à la fin du XIX<sup>ème</sup> et à l'oeuvre de Jean-Louis Florentz (1947-2004).

Il a travaillé l'orgue au Conservatoire de Lyon auprès de Louis Robilliard, puis lors d'académies conduites par Michel Bouvard, Jean Boyer, Jean Ferrard, Jan-Willem Jansen. De 1996 à 2009, il est titulaire de l'orgue Ahrend de la cathédrale de Lyon, instrument exceptionnel qui marque fondamentalement son travail et sa réflexion d'interprète. Il rejoint, en 2010, Liesbeth Schlumberger, Lionel Avot et Philip Mead au temple de l'Etoile à Paris.

F. Pincet a été invité à se produire à Ajaccio, Béziers, La Chaise-Dieu, Le Puy, Rodez, Saint-Etienne, à la chapelle du Val-de-Grâce à Paris, comme au Canada ou en Suisse. Réalisateur depuis 1992 d'une émission consacrée à l'Orgue, pour Radio-Espérance, régulièrement sollicité pour des communications écrites ou orales, Fabrice Pincet enseigne la Musique et l'Histoire des Arts au lycée de Rueil-Malmaison (92).

#### PROGRAMME - Johann Sebastian BACH (1685-1750)

**Adagio** BWV 1001a (transcription pour orgue de J.P. Lécot d'après la *Sonate I* pour violon seul BWV1001)

**Fugue** en sol (*Sonate I* pour violon seul BWV 1001)

**Kommst du nun, Jesu, vom Himmel herunter** (*Tu viens maintenant du Ciel, ô Jésus*)  
[choral Schübler pour orgue BWV 650 d'après la cantate Bwv137]

**Sonate** en mi BWV 1023 - *Prélude, Adagio ma non tanto, Allemande, Gigue*

**Fugue** en ré BWV 539

**Chaconne** en ré (*Partita II* pour violon seul BWV 1004)

**Sonate** en La BWV 1015 - *Dolce, Allegro assai, Andante un poco, Presto*

J.P. Kuzma joue un violon Jean-Joseph-Honoré Derazey (v.1840)

#### De l'orgue et du violon.

J.S. Bach n'a jamais écrit pour « violon et orgue » !... mais il a pratiqué les deux instruments, et l'on décèle aisément dans certaines pièces d'orgue des traits d'écriture violonistique, comme inversement des pages pour violon seul (des fugues ou l'immense et magistrale **chaconne**...) laissent entrevoir des intentions d'organiste ! D'ailleurs, le Maître ne s'en cache pas qui, par exemple, adapte à l'orgue (**Bwv539**) une **fugue** destinée initialement au violon (**Bwv1001**).

Le propos des six chorals Schübler n'est pas très éloigné, dans le sens où Bach choisit des extraits de ses cantates pour les adapter à l'orgue seul... même si la disposition instrumentale et vocale initiale se laisse encore deviner, notamment par exemple la 'guirlande' du violon dans **Bwv650**.

En outre, Bach a composé entre 1717 et 1723, à Köthen, six sonates pour violon et clavecin (dont **Bwv1015**), qui constituent en fait de véritables trios : le dialogue s'établissant entre le violon et la main droite du clavecin, la main gauche assurant la basse. De là à confier les deux parties bien distinctes du clavecin à l'orgue, instrument polyphonique par excellence, il n'y a qu'un pas... que l'on franchit avec conviction lorsque le discours multiplie les effets d'imitation, de canon, ou de notes tenues.

A cet égard, l'usage de l'orgue pour la sonate **Bwv1023**, écrite pour « violon et continuo », est aussi probant, et encore davantage pour la page liminaire où le violon prend son envol sur une immense note tenue à la basse.